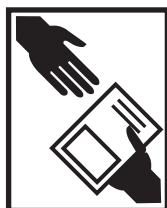




Ideal Standard

DE	ALLGEMEINE HINWEISE.....	2
	BATTERIEFACH MIT ERKENNUNGSWAHLSCHALTER	4
EN	GENERAL NOTES.....	5
	BATTERYBOX WITH DETECTION SELECTOR.....	7
FR	INSTRUCTIONS GÉNÉRALES	8
	COMPARTIMENT À PILES AVEC SÉLECTEUR DE DÉTECTION	10
NL	ALGEMENE OPMERKINGEN	11
	BATTERIJDOOS MET DETECTIESELECTOR.....	13
IT	NOTE GENERALI	14
	BATTERY BOX CON SELETTORE DI RILEVAMENTO	16
BG	ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ.....	17
	КУТИЯ ЗА БАТЕРИИ СЪС СЕЛЕКТОР ЗА ОТКРИВАНЕ	19
RU	ОБЩИЕ ПРИМЕЧАНИЯ.....	20
	ОТСЕК БАТАРЕЕК С СЕЛЕКТОРОМ ОБНАРУЖЕНИЯ	22
PL	UWAGI OGÓLNE	23
	POJEMNIK NA BATERIĘ Z SELEKTOREM WYKRYWANIA	25
EL	ΓΕΝΙΚΕΣ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ	26
	ΜΠΑΤΑΡΙΟΘΗΚΗ ΜΕ ΕΠΙΛΟΓΕΑ ΑΝΙΧΝΕΥΣΗΣ	28
ES	INFORMACIÓN GENERAL.....	29
	CAJA DE BATERÍAS CON SELECTOR DE DETECCIÓN	31



DE

Allgemeine Hinweise

Installation

- Lesen Sie diese Betriebsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie mit der Installation beginnen.
- Der Wasserhahn kann nicht auf einem Spülbecken aus Metall installiert werden.
- Stellen Sie sicher, dass sich im Umkreis von 15 cm um die Armatur keine Gegenstände befinden wie Metallspiegelrahmen, Seifenspender usw.
- Entleeren und reinigen Sie die Wasserleitungen, bevor Sie die Armatur installieren.
- Stellen Sie sicher, dass Produkte, die sich in der Nähe der Armatur befinden, elektronisch zertifiziert sind (CE, UL...), um eine optimale Leistung zu erzielen.
- Warten Sie, bis die Kalibrierung beendet ist, bevor Sie die Armatur benutzen. Berühren Sie die Armatur nicht und treten Sie zurück, bis die LED aufhört zu blinken.

Betrieb

- Automatisches Öffnen und Schließen der Armatur durch Annähern oder Wegnehmen der Hände.
- Sparabschaltung: Nach 30 Sekunden wird der Wasserfluss abgeschaltet. Um einen neuen Zyklus zu starten, müssen die Hände weggezogen werden.
- Die LED in der Batteriehalterung blinkt, wenn sich das Produkt im Kalibrierungsmodus, im „Tilt“-Schutzmodus, im Modus zur Änderung der Empfindlichkeit befindet oder wenn die Batterien schwach sind und ausgetauscht werden müssen.

Wartung & Reinigung

- Der Wasserfilter kann unter fließendem Wasser gereinigt werden. Achten Sie darauf, dass er sauber bleibt, um einen geeigneten Wasserdurchfluss zu gewährleisten und Ventilschäden zu vermeiden.
- Befolgen Sie zur Fehlerbehebung das Verfahren zur Neukalibrierung.
- Zum Auswechseln der Batterien trennen Sie die Steckverbindung der Batteriebox. Tauschen Sie die leeren AA-Batterien gegen 4 neue aus (achten Sie dabei auf die Polarität). Schließen Sie die Batteriebox wieder an und warten Sie, bis die Neukalibrierung abgeschlossen ist.

Erstmaliges Einschalten und Kalibrieren

Vorgehensweise für das erstmalige Einschalten der Armatur oder wenn sie längere Zeit ohne Strom war:

1. Installation gemäß der Bedienungsanleitung.
2. Verbinden Sie innerhalb der nächsten 5 Sekunden die Batteriebox mit dem Anschluss des elektronischen Ventils, bringen Sie die Box an seinem endgültigen Platz an, nehmen Sie Ihre Hände weg und entfernen Sie sich.
3. Die LED blinkt in den ersten 5 Sekunden 2 Mal pro Sekunde.
 - Wasser fließt 2 Sekunden lang.
 - Die LED blinkt einmal pro Sekunde. Kalibrierung startet, die Armatur nicht benutzen!
4. Das Wasser fließt einige Sekunden lang
5. Wenn das Wasser aufhört zu fließen, ist die Kalibrierung abgeschlossen.
6. **Die Kalibrierung ist erfolgreich:** Die LED blinkt 2 Mal mit einem kurzen Wasserfluss aus der Armatur.
7. **Die Kalibrierung ist nicht erfolgreich:** Die LED blinkt schnell mit einem langer Wasserfluss (oder 2 kurzen Wasserstößen) aus der Armatur.

Überprüfen Sie die Installation, die Polarität der Batterien und führen Sie eine **Neukalibrierung** durch.

Neukalibrierung

Eine Neukalibrierung ist erforderlich, wenn die Funktion der Armatur nicht korrekt ist oder wenn die Installation geändert wurde (Veränderung der Anschlusschläuche, Verlegung der Position des Batteriebox, ...).

1. Öffnen Sie den Deckel der Batteriebox und nehmen Sie eine Batterie heraus.
2. Halten Sie den Schalter 5 Sekunden lang gedrückt.
3. Legen Sie innerhalb der nächsten 5 Sekunden die Batterie wieder ein. Schließen Sie die Klappe, Batteriebox wieder an den endgültigen Platz bringen und Hände entfernen. Das System startet eine Neukalibrierung mit den Schritten wie oben beschrieben unter „**Erstmaliges Kalibrieren**“.

LED-Anzeigen und Tilt-Schutz

Schwache Batterien	1 Blinken alle 3 Sekunden. Wechseln Sie die Batterien, bevor sich das System abschaltet. Jedes Mal, wenn die Armatur betätigt wird, tritt sichtbar ein kleiner Wasserstoß aus (abhängig von der Durchflussmenge der Armatur).
Standardbatterien	1 Blinksignal pro Sekunde - das System schaltet das Ventil ab. Die LED blinkt so lange, bis die Batterien leer sind.
Leere Batterien	Das System ist vollständig abgeschaltet.
Tilt	3 Mal Blinken alle 2 Sekunden - etwas stört den Sensor. Kontrollieren Sie die Installation der Armatur, kontrollieren Sie andere elektrische/elektronische Geräte in der Nähe und deren Einhaltung der elektronischen Normen.

Anpassung der Empfindlichkeit: Einstellung von 0-5 (Werkseinstellung ist 3)

Wahlschalterposition 1 (=MAX-Empfindlichkeit) bis Position 5 (=MIN-Empfindlichkeit).

Position 0, empfohlene Empfindlichkeit für Ihre Armatur (werkseitige Standardparameter)

- Wählen Sie die neue Empfindlichkeitsstufe mit dem Drehwähler
- Schließen Sie den Deckel der Batteriebox
- Bringen Sie die Batteriebox wieder an seinem endgültigen Platz an.
- Drücken Sie die Taste kürzer als 2 Sek. (kurzes Drücken). Die LED blinkt, die neuen Einstellungen sind gespeichert.
- Testen Sie 2 bis 3 Mal Ihre neu eingestellte Armatur, um die neue Einstellung zu überprüfen.
Hinweis: Wenn die Empfindlichkeitseinstellung während einer Kalibrierung vorgenommen wird, startet das System den Kalibrierungsvorgang automatisch neu.

Reinigungsmodus:

- Halten Sie die Taste 5 bis 10 Sek. lang gedrückt (mittlanges Drücken)
- Das Ventil wird für 60 Sek. zwangsgeschlossen, - die LED blinkt 2 Mal

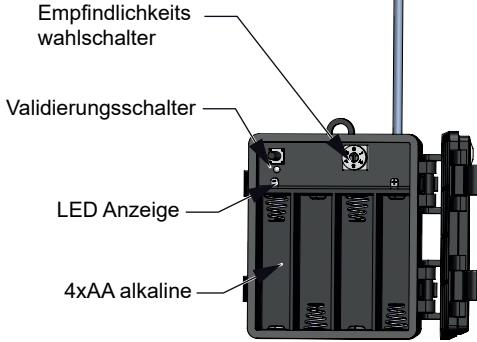
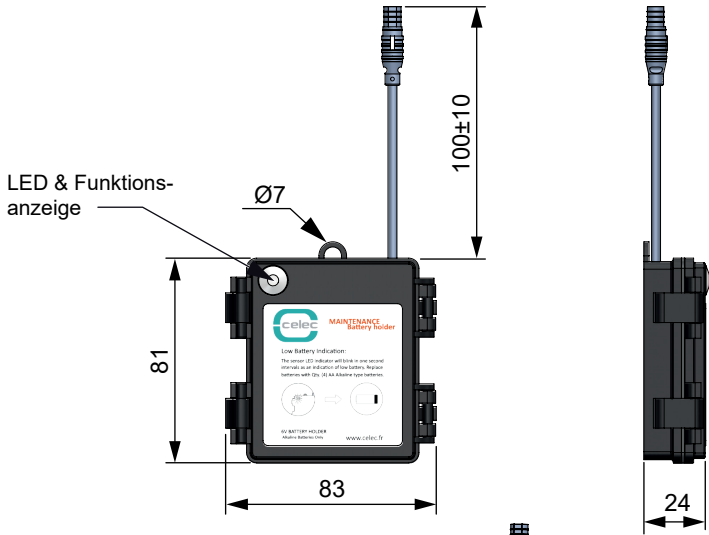
Langer Spülvorgang:

- Halten Sie die Taste 10 bis 15 Sek. lang gedrückt (langes Drücken)
- Das Ventil wird für 5 Min. zwangsgeöffnet - Die LED blinkt 3 Mal

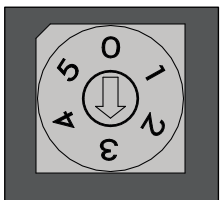
Ersatzteile

Alle mit dieser Armatur verkauften Teile sind produktspezifisch und gewährleisten die einwandfreie Funktion des Systems. Ersetzen Sie diese nicht durch Produkte von Drittanbietern, sondern wenden Sie sich an Ihren Händler.

Batteriefach mit Erkennungswahlschalter



Empfindlichkeitswahlschalter



Kapazitiver Näherungssensor PROXY

- 1 - MAX Empfindlichkeit
- 2 -
- 3/0 - bis
- 4 -
- 5 - MIN Empfindlichkeit

Informationen:

- Batterien: **4x AA Alkaline**
- Kabel / Stecker UL-PVC
- Kabel PVC >80 Deg C.
- Halter IP55
- REACH, ROHS, SVHC

EN

General notes

Installation

- Read this instruction manual carefully before beginning installation.
- The faucet cannot be installed on a metallic sink.
- Ensure nothing present within 15 cm in the surrounding the faucet, metal mirror frame, Soap dispenser,...
- Drain and clean the water pipes before installing the faucet.
- Make sure there are only electronic certified products (CE, UL...) near the faucet to achieve optimum performance.
- Wait until the end of calibration before using the faucet. Do not touch and step away until the LED stops blinking.

Operation

- Automatic open and closing with hand presence.
- Anti-waste: a safety time guarantees shut-off of water flow after 30 seconds. Must remove hands to launch a new cycle.
- The LED located in the battery holder will blink when the product is in calibration mode, protection mode "tilt", sensitivity change mode or if the batteries are low and need to be change.

Maintenance & cleaning

- The water filter can be cleaned under running water, ensure it stays clean to have a suitable water flow and avoid any valve damage.
- For troubleshooting, follow re-calibration procedure.
- For battery replacement, disconnect the battery holder, change with 4 new AA batteries (pay attention to battery sides), reconnect and wait until the new calibration is completed.

First time power ON, 1st time Calibration

Procedure for the faucet first time power ON, or after long period without power:

1. Installation is according to the instruction manual.
2. During the next 5 seconds, plug the battery holder to the electronic valve connector, install the holder in it's final location and remove your hands and move away.
3. The LED will blink 2 times per second, during the first 5 seconds.
 - Water will flow during 2 seconds.
 - The LED will blink 1 time per second. Calibration start, do not use the faucet!
4. The water will flow for few seconds by itself.
5. When the water flow stops, the calibration is finished.
6. Calibration is successful: The LED will blink 2 times and 1 fast water flow will be launched from the faucet.
7. Calibration is not successful: The LED will flash rapidly and a long water flow (or 2 close water burst) will be launched from the faucet.

Check the installation, control batteries position in the holder, and launch a **re-calibration** procedure.

Re-calibration

Re calibration is needed, if the faucet reaction is not correct or if the installation has change (moving a hose position, moving battery holder position...).

1. Open the battery holder door and remove one battery.
2. Push the switch during 5 seconds.
3. During the next 5 seconds, replace the battery in the holder. Close the door, re install the holder in it's final location and remove your hands.

The system will launch a new calibration, following steps as above "1st time calibration".

LED Indications and Tilt protection

Low batteries	1 blink every 3 seconds. Change batteries before system shut down. A small visual water burst will occur, every time the water opens, (depending on water aerator flow of the faucet).
Default batteries	1 blink every second, the system shut down the valve. The LED will keep blinking until the batteries are empty.
Empty batteries	The system is completely shut down.
Tilt	3 blinks every 2 seconds, something is disturbing the sensor, control the faucet installation, control other surrounding electric / electronic devices in proximity, are they compliant to electronic standard.

Sensitivity adjustment: setting from 0-5 (Factory setting is 3)

Selector position 1 (=MAX sensitivity) to position 5 (=MIN sensitivity).

Position 0, recommended sensitivity for your faucet (factory default parameters)

- Select the new sensitivity level on the rotary selector
- Close the battery holder door
- Replace the battery holder in it's final location.
- Push the button less than 2s (short push) . The LED will blink, the new settings are register.
- Test 2 to 3 times your new adjusted faucet, to finalize the new setup.
NB: If the sensitivity adjustment is made during a calibration, the system will automatically restart the calibration process.

Cleaning mode :

- Push the button between 5s and 10s (medium push)
- The valve is forced closed for 60s, - The LED flashes 2 times

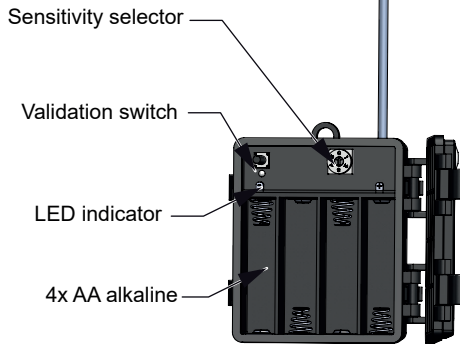
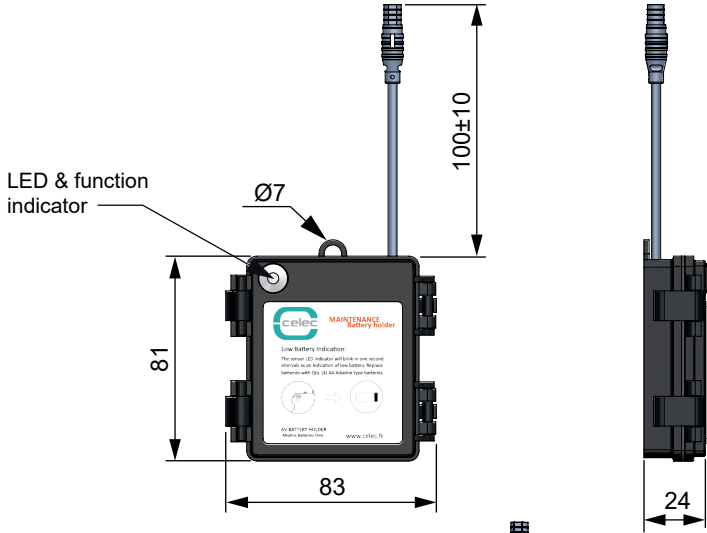
Long flush:

- Push the button between 10s and 15s (long push)
- The valve is forced opened for 5min. - The LED flashes 3 times.

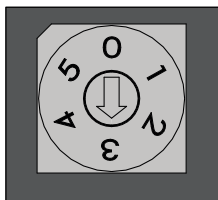
Spare parts

All parts sold with this electronic valve are specific and insure the good function of the system. Do not replace with third party products, and contact your re-seller.

Batterybox with detection selector



Sensitivity selector



Selector for micro capacitif PROXY

- 1 - MAX sensitivity
- 2 -
- 3/0 - to
- 4 -
- 5 - MIN sensitivity

Information's:

- Batteries: **4x AA Alkaline**
- Cable / connectors UL-PVC
- Cable PVC >80 Deg C.
- Holder IP55
- REACH, ROHS, SVHC

Instructions générales

Installation

- Lisez attentivement ce manuel d'instructions avant de commencer l'installation.
- Ce robinet ne peut pas être installé sur un évier métallique.
- Veillez à ce que rien ne soit présent à moins de 15 cm autour du robinet, comme un cadre de miroir en métal, un distributeur de savon...
- Vidangez et nettoyez les conduites d'eau avant d'installer le robinet.
- Pour obtenir la meilleure performance possible, veillez à ce que seuls des produits électroniques certifiés (CE, UL...) soient utilisés dans l'environnement du robinet.
- Attendez la fin de l'étalonnage avant d'utiliser le robinet. Ne le touchez pas et tenez-vous à distance jusqu'à ce que la LED cesse de clignoter.

Fonctionnement

- Déclenchement et arrêt automatiques lorsqu'une main est détectée.
- Anti-gaspillage : un temps de sécurité garantit l'arrêt de l'écoulement d'eau après 30 secondes. Il faut retirer ses mains pour lancer un nouveau cycle.
- La LED située dans le compartiment à piles clignote lorsque le produit est en mode étalonnage, en mode de protection « tilt » (basculement), en mode de changement de la sensibilité ou lorsque les piles sont faibles et doivent être remplacées.

Entretien et nettoyage

- Le filtre à eau peut être nettoyé à l'eau courante. Veillez à ce qu'il reste propre afin d'assurer un écoulement d'eau approprié et d'éviter tout endommagement de la valve.
- Pour le dépannage, suivez la procédure de réétalonnage.
- Pour remplacer les piles, débranchez le compartiment à piles, insérez 4 nouvelles piles AA (en respectant la polarité), rebranchez et attendez que le nouvel étalonnage soit terminé.

Première mise sous tension, premier étalonnage

Procédure pour la première mise sous tension du robinet, ou après une longue période sans alimentation :

1. Effectuez l'installation conformément au manuel d'instructions.
2. Pendant les 5 secondes qui suivent, reliez le compartiment à piles au connecteur de la valve électronique, installez le compartiment à piles à son emplacement définitif, enlevez vos mains et éloignez-vous.
3. La LED clignote 2 fois par seconde pendant les 5 premières secondes.
 - L'eau s'écoule pendant 2 secondes.
 - La LED clignote 1 fois par seconde. L'étalonnage démarre, n'utilisez pas le robinet !
4. L'eau s'écoule d'elle-même pendant quelques secondes.
5. Lorsque l'écoulement de l'eau s'arrête, l'étalonnage est terminé.
6. L'étalonnage est réussi : la LED clignote 2 fois et 1 écoulement rapide d'eau se déclenche au niveau du robinet.
7. L'étalonnage a échoué : la LED clignote rapidement et un long écoulement d'eau (ou 2 écoulements d'eau courts) sortent du robinet.

Vérifiez l'installation, contrôlez la position des piles dans leur compartiment pour respecter la polarité et lancez une procédure de réétalonnage.support pour lancer un **nouvel étalonnage**.

Réétalonnage

Un réétalonnage est nécessaire si la réaction du robinet n'est pas correcte ou si l'installation a changé (déplacement de la position d'un tuyau, déplacement de la position du compartiment à piles...).

1. Ouvrez le couvercle du compartiment à piles et retirez une pile.
2. Appuyez sur l'interrupteur pendant 5 secondes.
3. Pendant les 5 secondes suivantes, remplacez la pile dans le compartiment à piles. Fermez le couvercle, réinstallez le compartiment à piles à son emplacement définitif et enlevez vos mains. Le système lance un nouvel étalonnage, en suivant les étapes décrites ci-dessus pour le „**premier étalonnage**“.

Indications des LED et protection contre le basculement

Piles faibles	1 clignotement toutes les 3 secondes. Remplacez les piles avant que le système ne s'arrête. Une petit écoulement visible se produit à chaque fois que l'eau s'ouvre (selon le débit de l'aérateur d'eau du robinet).
Défaut au niveau des piles :	1 clignotement toutes les secondes, le système ferme la vanne. La LED continue à clignoter jusqu'à ce que les piles soient vides.
Batteries vides :	le système s'arrête complètement.
Basculement	3 clignotements toutes les 2 secondes, quelque chose perturbe le capteur, contrôlez l'installation du robinet, contrôlez les autres appareils électriques/électroniques à proximité et leur conformité aux normes électroniques.

Réglage de la sensibilité: réglage de 0 à 5 (le réglage d'usine est 3)

Position du sélecteur 1 (= sensibilité MAX) à 5 (= sensibilité MIN).

Position 0, sensibilité recommandée pour votre robinet (paramètres d'usine par défaut)

- Sélectionnez le nouveau niveau de sensibilité à l'aide du sélecteur rotatif
- Fermez le couvercle du compartiment à piles
- Remplacez le compartiment à piles à son emplacement définitif.
- Appuyez sur le bouton moins de 2 secondes (appui court). La LED clignote, les nouveaux réglages sont enregistrés.
- Testez 2 à 3 fois votre robinet après un nouveau réglage pour terminer sa nouvelle configuration.
NB : si le réglage de la sensibilité est effectué pendant un étalonnage, le système redémarre automatiquement le processus d'étalonnage.

Mode nettoyage :

- Appuyez sur le bouton entre 5 et 10 secondes (appui moyen).
- La vanne est forcée de se fermer pendant 60 secondes. - La LED clignote 2 fois.

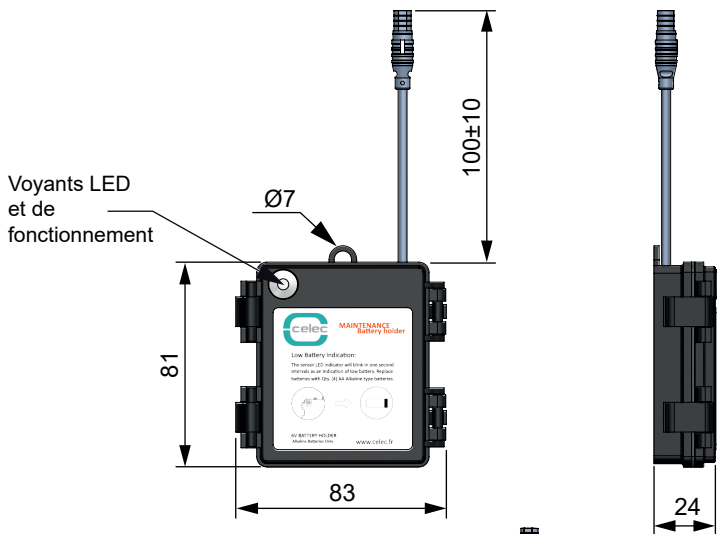
Écoulement long :

- Appuyez sur le bouton entre 10 et 15 secondes (appui long).
- La vanne est forcée de s'ouvrir pendant 5 minutes. - La LED clignote 3 fois.

Pièces de rechange

Toutes les pièces vendues avec cette valve électronique sont spécifiques et assurent le bon fonctionnement du système. Ne les remplacez pas par des produits tiers et contactez votre revendeur.

Compartiment à piles avec sélecteur de détection



Voyants LED
et de
fonctionnement

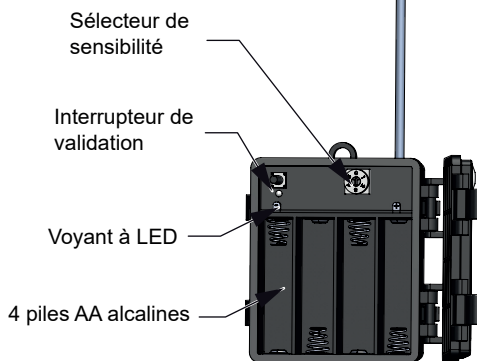
Ø7

81

83

100±10

24



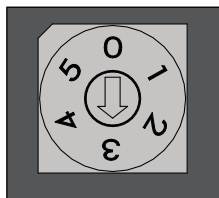
Sélecteur de
sensibilité

Interrupteur de
validation

Voyant à LED

4 piles AA alcalines

Sélecteur de sensibilité



Sélecteur pour **PROXY** micro-capacitif

- 1 - Sensibilité MAX
- 2 -
- 3/0 - à
- 4 -
- 5 - Sensibilité MIN

Informations:

- Piles : 4 piles AA alcalines
- Câble / connecteurs UL-PVC
- Câble PVC >80 Deg C.
- Compartiment à piles IP55
- REACH, ROHS, SVHC

Algemene opmerkingen

Installatie

- Lees deze instructiehandleiding zorgvuldig voordat u met de installatie begint.
- De kraan kan niet worden geïnstalleerd op een metalen wasbak.
- Zorg ervoor dat er binnen 15 cm rondom de kraan geen objecten aanwezig zijn, zoals een metalen spiegelkast, zeepdispenser, ...
- Laat de waterleidingen leeglopen en maak deze schoon voordat u de kraan installeert.
- Zorg ervoor dat er zich alleen elektronisch gecertificeerde producten (CE, UL...) in de buurt van de kraan bevinden om optimale prestaties te behalen.
- Wacht tot de kalibratie is voltooid voordat u de kraan gaat gebruiken. Raak de kraan niet aan en wacht op een afstand tot de ledverlichting stopt met knipperen.

Bediening

- Automatisch openen en sluiten door handbeweging.
- Geen verspilling: door de instelling van een veiligheidstijd wordt de waterstroom na 30 seconden uitgeschakeld. De handen moeten verwijderd worden om een nieuwe cyclus te starten.
- De ledverlichting in de batterijhouder zal knipperen zolang het product zich in de kalibratiemodus, de beschermingsmodus, storing, of de verandermodus gevoeligheid bevindt, of als de batterijen bijna leeg zijn en moeten worden vervangen.

Onderhoud en reiniging

- Het waterfilter kan onder stromend water worden gereinigd: houd het schoon om een juiste waterstroom te garanderen en eventuele schade aan de klep te voorkomen.
- Volg voor probleemoplossing de procedure voor herkalibratie.
- Om de batterijen te vervangen, koppelt u de batterijhouder los, vervangt u de oude batterijen door 4 nieuwe AA-batterijen (let op de juiste richting van de batterijen), sluit u de houder opnieuw aan en wacht u tot de nieuwe kalibratie is voltooid.

Eerste keer stroom AAN, 1e keer kalibratie

Procedure voor de eerste keer stroom van de kraan AAN, of na een lange periode zonder stroom:

1. Installatie gebeurt volgens de instructiehandleiding.
2. Verbind gedurende de volgende 5 seconden de batterijhouder met de elektronische klepconnector, installeer de houder op de definitieve positie en verwijder uw handen en neem afstand.
3. De ledverlichting zal gedurende de eerste 5 seconden 2 keer per seconde knipperen.
 - Het water gaat gedurende 2 seconden stromen.
 - De ledverlichting zal 1 keer per seconde knipperen. De kalibratie wordt gestart, gebruik de kraan niet!
4. Het water zal gedurende enkele seconden vanzelf stromen.
5. Als de waterstroom stopt, is de kalibratie afgerond.
6. Kalibratie is geslaagd: De ledverlichting knippert 2 keer en er komt 1 snelle waterstraal uit de kraan.
7. Kalibratie is niet geslaagd: De ledverlichting knippert snel en er komt een lange waterstroom (of 2 kort opeenvolgende waterstralen) uit de kraan.

Controleer de installatie, controleer de polariteit van de batterijen in de houder, en start een procedure voor **herkalibratie**.

Herkalibratie

Er is een herkalibratie vereist als de reactie van de kraan niet juist is of als de installatie is gewijzigd (verandering positie waterslang, verplaatsen positie batterijhouder..).

1. Open het klepje van de batterijhouder en verwijder één batterij.
2. Druk gedurende 5 seconden op de schakelaar.
3. Plaats de batterij gedurende de hierop volgende 5 seconden terug in de houder. Sluit het klepje, installeer de houder opnieuw op de definitieve positie en verwijder uw handen.
Het systeem start een nieuwe kalibratie, die de stappen hierboven bij „**1e keer kalibratie**“ volgt.

Indicaties ledverlichting en storingsbescherming

Batterijen bijna leeg	1 keer knipperen per 3 seconden. Vervang de batterijen voordat het systeem wordt afgesloten. Een kleine zichtbare waterstraal treedt op, iedere keer als het water wordt opengezet (afhankelijk van de stroom van het waterbeluchtingstoestel van de kraan).
Standaard batterijen	1 keer knipperen elke seconde: het systeem schakelt de klep uit. De ledverlichting blijft knipperen tot de batterijen leeg zijn.
Lege batterijen	Het systeem is volledig afgesloten.
Storing	3 keer knipperen iedere 2 seconden: een object verstoort de sensor, controleer de installatie van de kraan, controleer andere omringende elektrische/elektronische apparaten in de nabijheid, of die conform de elektronische norm zijn.

Aanpassing gevoeligheid: instelling van 0-5 (fabrieksinstelling is 3)

Positie van de selector 1 (=MAX. gevoeligheid) tot positie 5 (=MIN. gevoeligheid).

Positie 0, aanbevolen gevoeligheid voor uw kraan (standaard fabrieksparameters)

- Selecteer het nieuwe gevoeligheidsniveau op de draaibare selector
- Sluit het klepje van de batterijhouder
- Plaats de batterijhouder terug op de definitieve positie.
- Druk korter dan 2 seconden op de knop (kort drukken). De ledverlichting knippert, de nieuwe instellingen zijn opgeslagen.
- Test 2 of 3 keer uw opnieuw afgestelde kraan, om de nieuwe instelling definitief te maken.
N.B.: Als de aanpassing van de gevoeligheid wordt gedaan tijdens een kalibratie, zal het systeem automatisch het kalibratieproces opnieuw beginnen.

Reinigingsmodus:

- Druk gedurende 5 tot 10 seconden op de knop (middellang drukken)
- De klep wordt gedurende 60 seconden gesloten gehouden - de ledverlichting knippert 2 keer

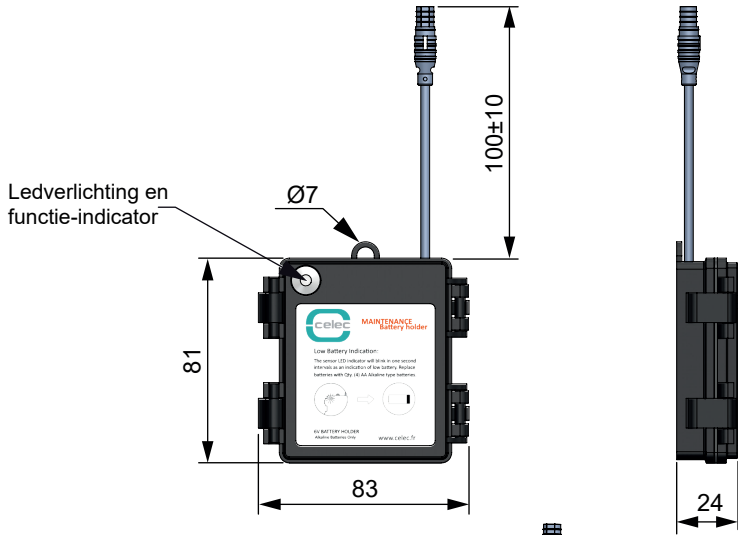
Lang spoelen:

- Druk gedurende 10 tot 15 seconden op de knop (lang drukken)
- De klep wordt gedurende 5 minuten open gehouden - de ledverlichting knippert 3 keer.

Reserveonderdelen

Alle onderdelen die bij deze elektronische klep worden verkocht, zijn specifiek voor dit product en garanderen de goede werking van het systeem. Vervang de onderdelen niet door producten van derden en neem contact op met uw wederverkoper.

Batterijdoos met detectieselector



Ledverlichting en functie-indicator

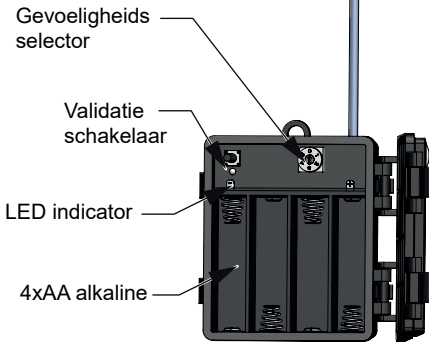
Ø7

100±10

81

83

24



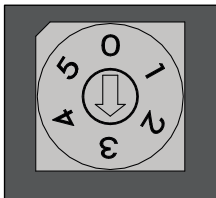
Gevoeligheids selector

Validatie schakelaar

LED indicator

4xAA alkaline

Gevoeligheidsselector



Selector voor micro-capaciteit PROXY

- 1 - MAX gevoeligheid
- 2 -
- 3/0 - tot
- 4 -
- 5 - gevoeligheid

Informatie:

- Batterijen: **4x AA Alkaline**
- Kabel/connectors UL-PVC
- Kabel PVC > 80 gr. C.
- Houder IP55
- REACH, ROHS, SVHC

IT

Note generali

Installazione

- Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima di iniziare l'installazione.
- Il rubinetto non può essere installato su un lavandino metallico.
- Assicurarsi che nulla sia presente entro 15 cm nell'area circostante il rubinetto: la cornice dello specchio in metallo, il dispenser di sapone...
- Svuotare e pulire i tubi dell'acqua prima di installare il rubinetto.
- Per prestazioni ottimali, assicurarsi che vicino al rubinetto ci siano solo prodotti elettronici certificati (CE, UL...).
- Attendere il termine della calibrazione prima di utilizzare il rubinetto. Non toccare e stare lontani finché il LED non smette di lampeggiare.

Funzionamento

- Apertura e chiusura automatica con presenza delle mani.
- Anti-spreco: un tempo di sicurezza garantisce l'arresto del flusso d'acqua dopo 30 secondi. Rimuovere le mani per avviare un nuovo ciclo.
- Il LED situato nel supporto della batteria lampeggia quando il prodotto è in modalità di calibrazione, modalità di protezione "tilt", modalità di modifica della sensibilità o se le batterie sono scariche e devono essere sostituite.

Manutenzione e pulizia

- Il filtro dell'acqua può essere pulito sotto l'acqua corrente, assicurarsi che rimanga pulito per avere un flusso d'acqua adeguato ed evitare danni alla valvola.
- Per la risoluzione dei problemi, seguire la procedura di ricalibrazione.
- Per la sostituzione delle batterie, scollegare il supporto della batteria, inserire 4 nuove batterie AA (prestare attenzione alla polarità), ricollegare e attendere il completamento della nuova calibrazione.

Prima accensione, prima calibrazione

Procedura per la prima accensione del rubinetto o dopo un lungo periodo senza alimentazione:

1. Installazione secondo il manuale di istruzioni.
2. Nei successivi 5 secondi, collegare il supporto della batteria al connettore della valvola elettronica, installare il supporto nella posizione finale, rimuovere le mani e allontanarsi.
3. Il LED lampeggerà 2 volte al secondo nei primi 5 secondi.
 - L'acqua scorrerà per 2 secondi.
 - Il LED lampeggerà 1 volta al secondo. Non utilizzare il rubinetto quando inizia la calibrazione!
4. L'acqua scorrerà autonomamente per qualche secondo.
5. Quando l'acqua smette di scorrere, la calibrazione è terminata.
6. **Calibrazione riuscita:** il LED lampeggerà 2 volte e verrà avviato 1 flusso d'acqua rapido dal rubinetto.
7. **Calibrazione non riuscita:** il LED lampeggerà rapidamente e verrà avviato un flusso d'acqua lungo (o 2 scrosci d'acqua vicini) dal rubinetto.

Verificare l'installazione, controllare la polarità delle batterie nel supporto e avviare una procedura di **ricalibrazione**.

Ricalibrazione

La ricalibrazione è necessaria se la reazione del rubinetto non è corretta o se l'installazione è cambiata (spostamento della posizione di un tubo, del supporto della batteria...).

1. Aprire lo sportello del supporto della batteria e rimuovere una batteria.
2. Premere l'interruttore per 5 secondi.
3. Nei successivi 5 secondi, sostituire la batteria nel supporto. Chiudere lo sportello, reinstallare il supporto nella posizione finale e rimuovere le mani.

Il sistema avvierà una nuova calibrazione, seguendo le stesse fasi della **"Prima calibrazione"**.

Indicazioni LED e protezione tilt

Batterie quasi scariche	1 lampeggio ogni 3 secondi. Sostituire le batterie prima che il sistema si spenga. Ogni volta che si apre l'acqua si verificherà un piccolo scroscio (a seconda del flusso dell'aeratore dell'acqua del rubinetto).
Batterie difettose:	1 lampeggio ogni secondo, il sistema chiude la valvola. Il LED continua a lampeggiare fino a quando le batterie non sono scariche.
Batterie scariche:	il sistema è completamente spento.
Tilt	3 lampeggi ogni 2 secondi, qualcosa sta disturbando il sensore, controllare l'installazione del rubinetto, controllare se gli altri dispositivi elettrici/elettronici circostanti nelle vicinanze sono conformi allo standard elettronico.

Regolazione della sensibilità: impostazione da 0 a 5 (l'impostazione di fabbrica è 3)

Posizione del selettore da 1 (= sensibilità MAX) a 5 (= sensibilità MIN).

Posizione 0, sensibilità consigliata per il rubinetto (parametri di impostazione di fabbrica)

- Selezionare il nuovo livello di sensibilità sul selettore rotante
- Chiudere lo sportello del supporto della batteria
- Riposizionare il supporto della batteria nella posizione finale.
- Premere il pulsante per meno di 2 sec. (pressione breve). Il LED lampeggerà, le nuove impostazioni sono state registrate.
- Testare 2 o 3 volte le nuove regolazioni del rubinetto per finalizzare la nuova impostazione.
NB: se la regolazione della sensibilità è stata fatta durante la calibrazione, il sistema riavvierà automaticamente il processo di calibrazione.

Modalità di pulizia:

- Premere il pulsante da 5 a 10 sec. (pressione media)
- La valvola viene chiusa forzatamente per 60 sec. - Il LED lampeggia 2 volte.

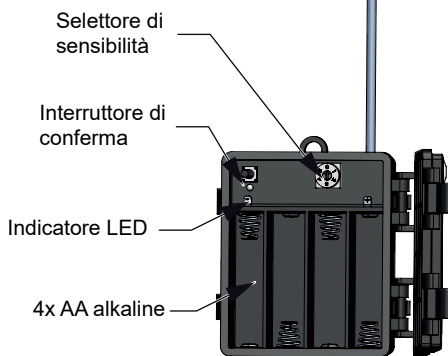
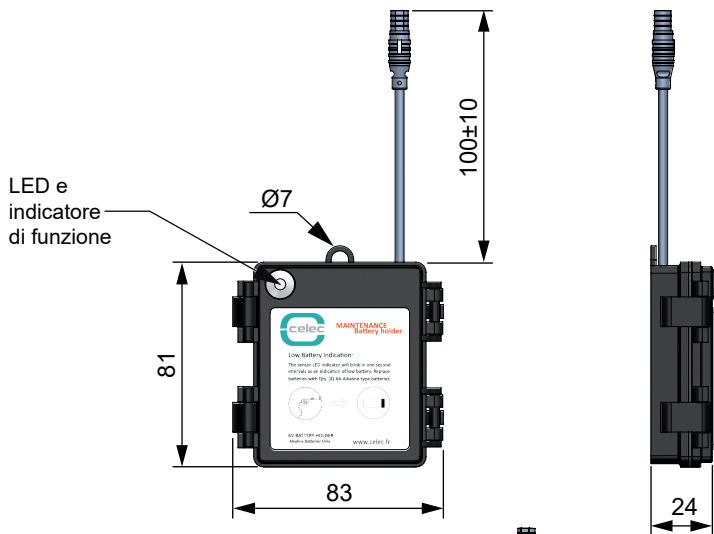
Scarico lungo:

- Premere il pulsante da 10 a 15 sec. (pressione lunga)
- La valvola viene aperta forzatamente per 5 minuti - Il LED lampeggia 3 volte.

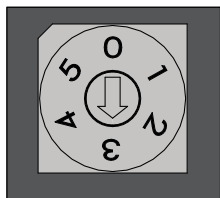
Pezzi di ricambio

Tutte le parti vendute con questa valvola elettronica sono specifiche e assicurano il buon funzionamento del sistema. Non sostituire con prodotti di terze parti e contattare il proprio rivenditore.

Battery box con selettore di rilevamento



Selettore di sensibilità



Sensore di **prossimità** capacitivo micro

- 1 - Sensibilità MAX
- 2 -
- 3/0 - a
- 4 -
- 5 - Sensibilità MIN

Informazioni:

- Batterie: 4 batterie alcaline AA
- Cavo / connettore UL-PVC
- Cavo PVC >80 °C.
- Supporto IP55
- REACH, ROHS, SVHC

Обща информация

Монтаж

- Прочетете внимателно настоящото ръководство преди да започнете с монтажа.
- Канелката не може да се монтира на метална мивка.
- Уверете се, че няма никакви предмети в рамките на разстояние от 15 см около крана, металната рамка на огледалото, дозатора за сапун,...
- Източете и почистете водопроводните тръби, преди да монтирате канелката.
- Уверете се, че близо до канелката има само сертифицирани електронни продукти (CE, UL...), за да постигнете оптимална производителност.
- Изчакайте, докато приключи калибрирането, преди да използвате канелката. Не докосвайте, нито се отдалечавайте, докато светодиодът не спре да мига.

Работа

- Автоматично отваряне и затваряне с ръка.
- Против отпадъци: безопасното време гарантира спиране на водния поток след 30 секунди. Трябва да премахнете ръцете, за да стартирате нов цикъл.
- Светодиодът, разположен в държача на батерията, ще мига, когато продуктът е в режим на калибриране, режим на защита „накланяне“, режим на промяна на чувствителността или ако батериите са изтощени и е необходимо да се сменят.

Поддръжка и почистване

- Филтърът на водата може да се почиства под течаща вода. Уверете се, че остава чист, за да се постигне подходящ воден поток и да избегнете повреда на клапана.
- С оглед отстраняване на проблеми следвайте процедурата за повторно калибриране.
- За смяна на батерията изключете държача на батериите, сменете 4 нови батерии AA (имайте предвид на съответните страни на батерията), свържете отново и изчакайте, докато завърши новото калибриране.

Първоначално ВКЛЮЧВАНЕ, първо калибриране

Процедура за първо ВКЛЮЧВАНЕ на крана или след дълъг период без захранване:

1. Монтаж в съответствие с ръководството за работа.
2. През следващите 5 секунди включете гнездото на батерията с конектора на електронния клапан, монтирайте държача на крайното му място, отдръпнете ръцете си и се отдалечете.
3. През първите 5 секунди светодиодът ще мига 2 пъти в секунда.
 - Водата ще тече в продължение на 2 секунди.
 - LED ще мига 1 път на всяка секунда. Калибрирането започна, не използвайте канелката!
4. Водата ще тече самостоятелно няколко секунди.
5. След като водният поток спре, калибрирането ще бъде завършено.
6. **Калибрирането е успешно:** светодиодът ще премигне 2 пъти, след което от канелката ще потече 1 бърз воден поток.
7. **Калибрирането не е успешно:** светодиодът ще мига интензивно, при което продължителен воден поток (или 2 близки един до други потичания) ще потекат от канелката.

Проверете инсталацията, инспектирайте позицията на батериите в държача и стартирайте процедура за **повторно калибриране**.

Повторно калибриране

Необходимо е повторно калибриране, ако чувствителността на крана не е подходяща или ако настъпи промяна в инсталацията (преместване на позицията на маркуча, преместване на позицията на държача на батерията...).

1. Отворете вратичката на държача на батерията и извадете една от батериите.
2. Натискайте превключвателя в рамките на 5 секунди.
3. През следващите 5 секунди сменете батерията в гнездото. Затворете вратата, поставете отново държача на крайното му местоположение и отдръпнете ръцете си. Системата ще стартира ново калибриране, като следва посочените по-горе стъпки, **„Първоначално калибриране“**.

Показания на светодиода и защита при накланяне

Батериите са изтощени	1 премигване на всеки 3 секунди. Сменете батериите преди истемата да се е изключила. Всеки път, когато водата бъде пусната, ще се наблюдава кратко потичане на вода (в зависимост от потока на аератора при канелката).
При батериите по подразбиране	се извършва по 1 премигване на всяка секунда – системата затваря клапана. Светодиодът ще продължи да мига, докато батериите се изтощят напълно.
Извадете батериите.	Системата е цялостно изключена.
Наклон	3 премигват на всеки 2 секунди, нещо смущава сензора, управлявайте инсталацията на крана, контролирайте други околни електрически/електронни устройства в близост, съвместими ли са с електронния стандарт.

Настройка на чувствителността: настройка от 0-5 (фабричната настройка е 3)

Позиция на селектора 1 (=MAX чувствителност) до позиция 5 (=MIN чувствителност).

Позиция 0, препоръчителна чувствителност за вашия кран (фабрични параметри по подразбиране)

- Изберете новото ниво на чувствителност от въртящия се селектор
- Затворете вратичката на държача на батерията
- Сменете държача на батерията на окончателното му местоположение.
- Натиснете бутона и го задръжте за по-малко от 2 сек. (кратко натискане). Светодиодът ще премигне, с което новите настройки са регистрирани.
- Тествайте 2 до 3 пъти вашия нов настроен кран, за да завършите новата настройка.
Внимание: ако настройката на чувствителността се извърши по време на калибриране, системата автоматично ще рестартира процеса на калибриране.

Режим на почистване:

- Натиснете бутона между 5 сек. и 10 сек. (средно натискане)
- Клапанът се затваря принудително за 60 секунди, - Светодиодът премигва 2 пъти

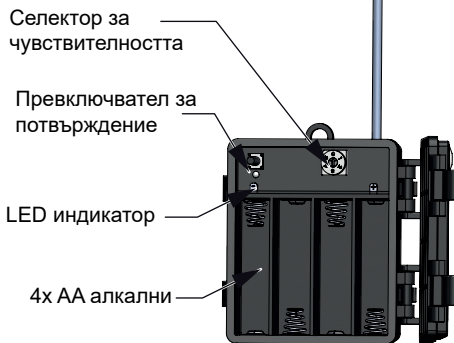
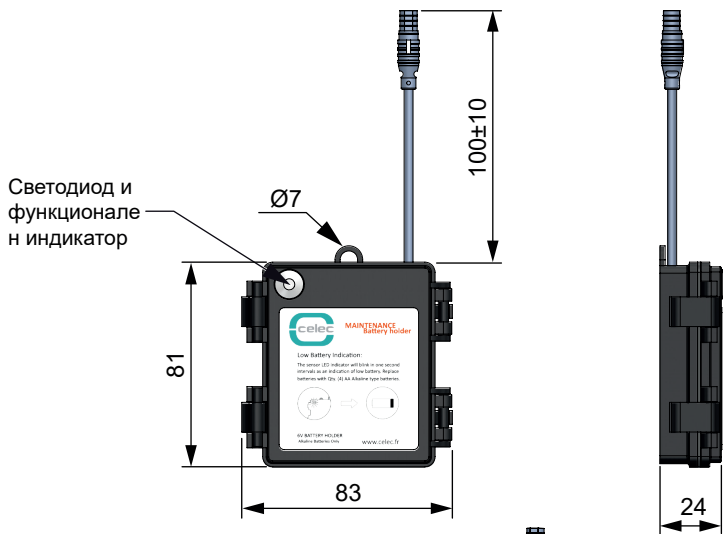
Дълго промиване:

- Натиснете бутона между 10 сек. и 15 сек. (дълго натискане)
- Клапанът се затваря принудително за 5 минути - Светодиодът премигва 3 пъти.

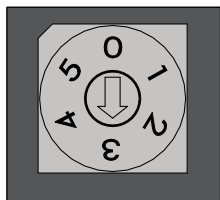
Резервни части

Всички части, продавани с този електронен клапан, са специфични и гарантират доброто функциониране на системата. Не сменяйте с продукти на трети страни и се свържете с вашия дистрибутор.

Кутия за батерии със селектор за откриване



Селектор за чувствителността



Селектор за микрокапацитивна **БЛИЗОСТ**

- 1 - МАКСИМАЛНА чувствителност
- 2 -
- 3/0 - до
- 4 -
- 5 - МИНИМАЛНА чувствителност

Информация за:

- Батерии: 4 алкални от тип AA
- Кабел / конектори UL-PVC
- PVC кабел > 80 градуса C.
- Държач IP55
- REACH, ROHS, SVHC

Общие примечания

Установка

- Перед установкой внимательно прочитайте это руководство.
- Смеситель не может быть установлен на металлическую раковину.
- Убедитесь в отсутствии чего-либо в пределах 15 см от смесителя, металлической рамы зеркала, дозатора мыла и т. д.
- Перед установкой смесителя слейте воду из водопроводных труб и очистите их.
- Для достижения оптимальной производительности убедитесь, что все электронные изделия, находящиеся рядом со смесителем, имеют соответствующую сертификацию (CE, UL и т. д.).
- Перед использованием смесителя дождитесь окончания калибровки. Не прикасайтесь к смесителю и не отходите от него до тех пор, пока светодиодный индикатор не перестанет мигать.

Эксплуатация

- Автоматическое открытие при поднесении руки и закрытие, когда убрать руку.
- Режим экономии: функция времени безопасности гарантирует перекрытие потока воды через 30 секунд. Для запуска нового цикла необходимо убрать руки.
- Светодиодный индикатор на держателе батареек мигает, когда устройство находится в режиме калибровки, в «наклонном» защитном режиме, в режиме изменения чувствительности, а также при низком заряде батареек и необходимости их замены.

Техническое обслуживание и очистка

- Водяной фильтр можно чистить под проточной водой. Следите за тем, чтобы он оставался чистым. Это важно для обеспечения надлежащего потока воды и избежания каких-либо повреждений клапана.
- Для устранения неисправностей выполните процедуру повторной калибровки.
- Для замены батареек отсоедините держатель, вставьте 4 новые батарейки типа AA (правильной стороной), снова подсоедините и дождитесь окончания нового цикла калибровки.

Первое включение и начальная калибровка

Процедура включения смесителя в первый раз или после долгого периода без питания:

1. Выполните установку, следуя указаниям в руководстве.
2. В следующие 5 секунд подключите держатель батареек к электронному клапану, установите держатель в конечное положение, уберите руки и отойдите.
3. В первые 5 секунд светодиодный индикатор будет мигать 2 раза в секунду.
 - Вода будет течь в течение 2 секунд.
 - Светодиодный индикатор будет мигать 1 раз в секунду. Это начало калибровки. Не пользуйтесь смесителем!
4. Вода будет течь сама в течение нескольких секунд.
5. Калибровка завершится, когда вода остановится.
6. **Калибровка выполнена успешно:** Светодиодный индикатор мигнет 2 раза, запустится 1 цикл быстрого потока воды из смесителя.
7. **Калибровка не выполнена:** Светодиодный индикатор будет быстро мигать, вода будет долго (или двумя циклами с маленьким перерывом) течь из смесителя.

Проверьте установку, исправьте положение батареек в держателе и запустите процедуру **повторной калибровки**.

Повторная калибровка

Повторная калибровка требуется, если смеситель реагирует неправильно или установка изменилась (шланг или держатель батареек перемещен в другое положение и т. п.).

1. Откройте крышку держателя батареек и извлеките одну батарейку.
2. Зажмите переключатель на 5 секунд.
3. В следующие 5 секунд замените батарейку в держателе. Закройте крышку, установите держатель в конечное положение снова и уберите руки.

Система начнет новую калибровку. Следуйте шагам, описанным в разделе «Начальная калибровка» выше.

Светодиодная индикация и защитный наклон

Низкий заряд батареек	1 мигание каждые 3 секунды. Замените батарейки перед отключением системы. При каждом открытии крана происходит небольшой выброс воды (в зависимости от потока в аэраторе воды в смесителе).
Исходно батарейки	мигают 1 раз в секунду. Система отключает клапан. Светодиодный индикатор будет мигать до тех пор, пока батарейки не разрядятся.
Батарейки разряжены	Система полностью отключена.
Наклон	3 мигания каждые 2 секунды. Что-то воздействует на датчик. Проверьте установку смесителя. Убедитесь, что электронные и электрические устройства рядом соответствуют электротехническим стандартам.

Корректировка чувствительности: Настройки на селекторе в диапазоне от 0 до 5. Заводская настройка — 3,

положение 1 — максимальная чувствительность, 5 — минимальная.

Положение 0: рекомендуемая чувствительность смесителя (заводской параметр по умолчанию).

- Выберите новый уровень чувствительности на поворотном селекторе.
- Закройте крышку держателя батарейки.
- Верните держатель батарейки в его конечное положение.
- Нажмите кнопку и удерживайте ее менее 2 с (короткое нажатие). Светодиодный индикатор мигнет, новые настройки будут зарегистрированы.
- Проверьте новые параметры смесителя 2–3 раза, чтобы завершить настройку.
Примечание: Если корректировка чувствительности выполняется во время калибровки, система автоматически перезапустит процесс калибровки.

Режим очистки:

- Нажмите кнопку и удерживайте ее от 5 до 10 с (среднее нажатие).
- Клапан принудительно закроется на 60 с. - Светодиодный индикатор мигнет 2 раза.

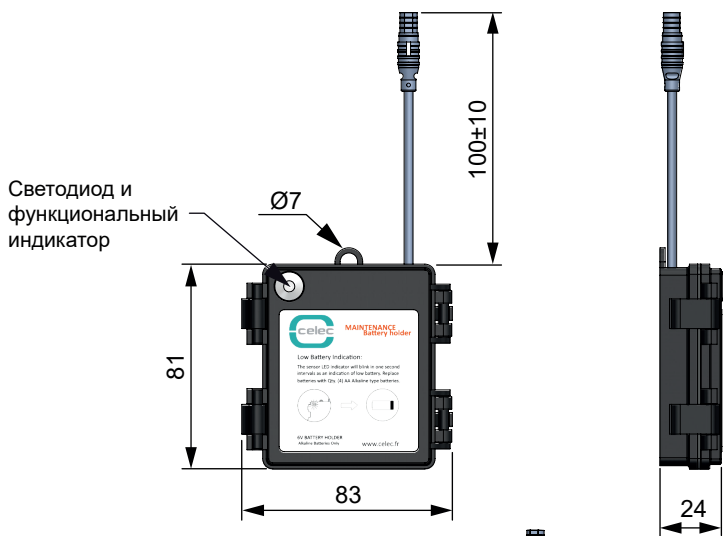
Длительный поток:

- Нажмите кнопку и удерживайте ее от 10 до 15 с (длительное нажатие).
- Клапан принудительно откроется на 5 мин. - Светодиодный индикатор мигнет 3 раза.

Запасные части

Все части, продаваемые вместе с данным электронным клапаном, применяются только с этим клапаном и гарантируют надлежащую работу системы. Не заменяйте их изделиями сторонних производителей. В случае необходимости обратитесь к своему торговому посреднику.

Отсек батареек с селектором обнаружения



Светодиод и функциональный индикатор

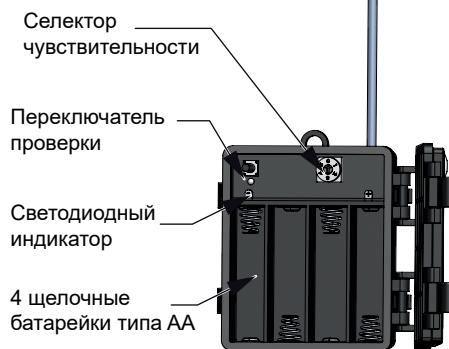
81

Ø7

100±10

83

24



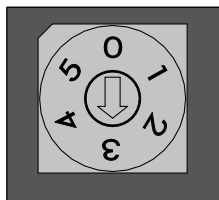
Селектор чувствительности

Переключатель проверки

Светодиодный индикатор

4 щелочные батарейки типа AA

Селектор чувствительности



Селектор для микроконденсатора **РАССТОЯНИЕ**

- 1 - МАКСИМАЛЬНАЯ чувствительность
- 2 -
- 3/0 - до
- 4 -
- 5 - МИНИМАЛЬНАЯ чувствительность

Сведения:

- Батарейки: 4 щелочные батарейки типа AA
- Кабель/подключения UL-PVC
- Кабель PVC > 80 °С.
- Держатель IP55
- REACH, ROHS, SVHC

Uwagi ogólne

Montaż

- Przed rozpoczęciem montażu należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.
- Kranu nie można zamontować na metalowym zlewie.
- Upewnij się, że nic nie znajduje się w promieniu 15 cm od kranu, metalowej ramy lustra, dozownika mydła itp.
- Przed montażem kranu należy opróżnić i wyczyścić przewody wodne.
- Należy upewnić się, że w pobliżu kranu znajdują się wyłącznie produkty z certyfikatem elektronicznym (CE, UL itp.), aby uzyskać optymalną wydajność.
- Przed użyciem kranu należy odczekać do zakończenia kalibracji. Nie dotykać i nie oddalać się, dopóki dioda LED nie przestanie migać.

Obsługa

- Automatyczne odkręcanie i zakręcanie w obecności dłoni.
- Zabezpieczenie przed utratą wody: czas bezpieczeństwa gwarantuje odcięcie przepływu wody po 30 sekundach. Aby rozpocząć nowy cykl, należy odsunąć ręce.
- Dioda LED umieszczona w komorze baterii miga, gdy produkt znajduje się w trybie kalibracji, trybie ochrony przed „przechyleciem”, trybie zmiany czułości lub gdy baterie są słabe i wymagają wymiany.

Konserwacja i czyszczenie

- Filtr wody można czyścić pod bieżącą wodą, aby zapewnić odpowiedni przepływ wody i uniknąć uszkodzenia zaworu.
- Aby rozwiązać problem, należy wykonać procedurę ponownej kalibracji.
- W celu wymiany baterii należy odłączyć komorę baterii, włożyć 4 nowe baterie AA (zwracając uwagę na biegunowość), ponownie podłączyć i poczekać na zakończenie nowej kalibracji.

Pierwsze włączenie, pierwsza kalibracja

Procedura dla kranu włączonego po raz pierwszy lub po długim okresie bez zasilania:

1. Montaż odbywa się zgodnie z instrukcją obsługi.
2. W ciągu następnych 5 sekund należy podłączyć komorę baterii do złącza zaworu elektronicznego, zamontować komorę w docelowym miejscu, a następnie zabrać ręce i oddalić się.
3. Dioda LED będzie migać 2 razy na sekundę przez pierwsze 5 sekund.
 - Woda będzie przepływać przez 2 sekundy.
 - Dioda LED będzie migać raz na sekundę. Kalibracja rozpoczęta, nie używać kranu!
4. Woda będzie płynąć przez kilka sekund samoczynnie.
5. Gdy przepływ wody ustanie, kalibracja jest zakończona.
6. **Kalibracja zakończyła się pomyślnie:** Dioda LED mignie 2 razy i uruchomiony zostanie 1 szybki przepływ wody z kranu.
7. **Kalibracja nie powiodła się:** Dioda LED zacznie szybko migać, a z kranu wydobędzie się długi strumień wody (lub 2 krótkie wycieki wody).

Sprawdź instalację, biegunowość baterii w komorze i uruchomić procedurę **ponownej kalibracji**.

Ponowna kalibracja

Ponowna kalibracja jest konieczna, jeśli reakcja kranu nie jest prawidłowa lub jeśli instalacja uległa zmianie (zmiana położenia węża, zmiana położenia komory baterii itp.).

1. Otworzyć pokrywę komory baterii i wyjąć jedną baterię.
2. Naciśnąć przełącznik w ciągu 5 sekund.
3. W ciągu następnych 5 sekund włożyć baterię do komory. Zamknąć pokrywę, ponownie zamontować komorę w docelowym miejscu i zabrać ręce.
System uruchomi nową kalibrację, wykonując kroki jak powyżej w sekcji „**Pierwsza kalibracja**”.

Wskaźniki LED i ochrona przed przechyleniem

Niski poziom baterii	1 mignięcie co 3 sekundy. Wymienić baterie przed wyłączeniem systemu. Za każdym razem, gdy woda zostanie odkręcona, nastąpi niewielki wizualny wyciek wody (w zależności od przepływu napowietrzacza wody w kranie).
Domyślne baterie	1 mignięcie co sekundę, system wyłącza zawór. Dioda LED będzie migać do momentu rozładowania baterii.
Rozładowane baterie	System jest całkowicie wyłączony.
Przechylenie	3 mignięcia co 2 sekundy, coś zakłóca działanie czujnika, kontrolować instalację kranu, kontrolować inne otaczające urządzenia elektryczne / elektroniczne w pobliżu, czy są one zgodne ze standardem elektronicznym.

Regulacja czułości: ustawienie od 0–5 (ustawienie fabryczne to 3)

Pozycja przełącznika od 1 (=czułość MAX) do pozycji 5 (=czułość MIN).

Pozycja 0, zalecana czułość dla kranu (domyślne parametry fabryczne)

- Wybrać nowy poziom czułości za pomocą przełącznika obrotowego
- Zamknąć pokrywę komory baterii
- Umieścić komorę baterii w docelowym miejscu.
- Nacisnąć przycisk i przytrzymać krócej niż 2 s (krótkie naciśnięcie). Dioda LED zacznie migać, nowe ustawienia zostaną zarejestrowane.
- Przetestować 2–3 razy nowo wyregulowany kran, aby zakończyć nową konfigurację.
Uwaga: Jeśli regulacja czułości zostanie wykonana podczas kalibracji, system automatycznie wznowi proces kalibracji.

Tryb czyszczenia:

- Nacisnąć przycisk i przytrzymać między 5 s a 10 s (średnie naciśnięcie)
- Zawór jest zamykany na siłę przez 60 s, - Dioda LED zamiga 2 razy

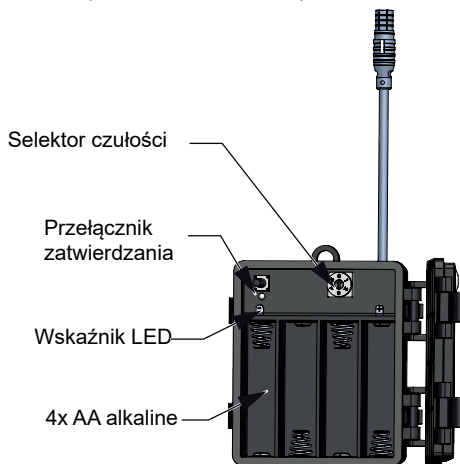
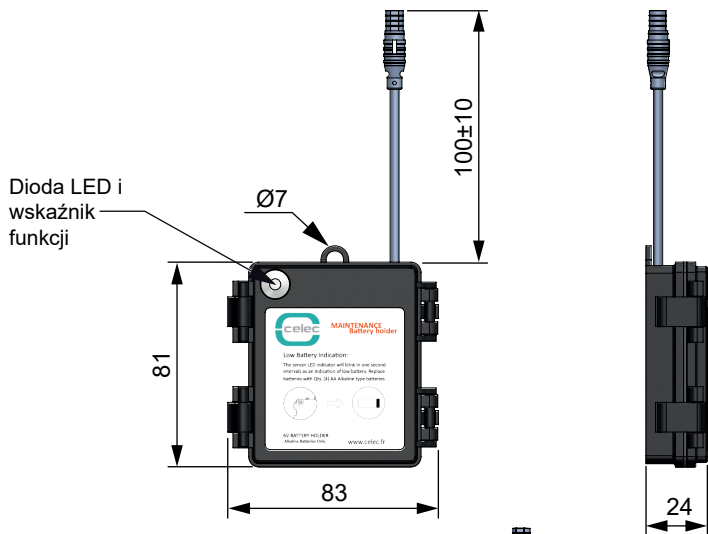
Długie płukanie:

- Nacisnąć przycisk i przytrzymać między 10 s a 15 s (długie naciśnięcie)
- Zawór jest otwarty na siłę przez 5 min, - Dioda LED zamiga 3 razy.

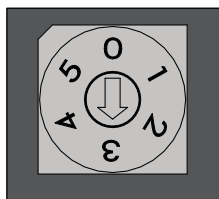
Części zamienne

Wszystkie części sprzedawane z tym zaworem elektronicznym są właściwe i zapewniają prawidłowe działanie systemu. Nie należy ich wymieniać na produkty innych firm – należy skontaktować się ze sprzedawcą.

Pojemnik na baterię z selektorem wykrywania



Selektor czułości



Selektor do przełącznika mikro PROXY

- 1 - Czułość MAX
- 2 -
- 3/0 - do
- 4 -
- 5 - Czułość MIN

Informacje:

- Baterie: 4x AA alkaliczne
- Kabel / złącza UL-PVC
- Kabel PVC >80°C.
- Komora IP55
- REACH, ROHS, SVHC

Γενικές σημειώσεις

Εγκατάσταση

- Προτού ξεκινήσετε την εγκατάσταση, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών.
- Η μπαταρία νεροχύτη δεν μπορεί να εγκατασταθεί σε μεταλλικό νεροχύτη.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει τίποτα εντός 15 cm γύρω από την μπαταρία νεροχύτη, το μεταλλικό πλαίσιο του καθρέφτη, το ντιοπένσερ σαπουνιού...
- Αποστραγγίστε και καθαρίστε τους υδροσωλήνες πριν από την εγκατάσταση της μπαταρίας νεροχύτη.
- Για να επιτύχετε τη βέλτιστη απόδοση, βεβαιωθείτε ότι κοντά στην μπαταρία νεροχύτη υπάρχουν μόνο πιστοποιημένες ηλεκτρονικές συσκευές (CE, UL...).
- Προτού χρησιμοποιήσετε την μπαταρία νεροχύτη, περιμένετε μέχρι να ολοκληρωθεί η βαθμονόμηση. Μην αγγίζετε και απομακρυνθείτε μέχρι να σταματήσει να αναβοσβήνει η λυχνία LED.

Λειτουργία

- Αυτόματο άνοιγμα και κλείσιμο με την παρουσία χεριού.
- Περιορισμός της σπατάλης: ένας χρονοδιακόπτης ασφαλείας διασφαλίζει τη διακοπή της ροής νερού μετά από 30 δευτερόλεπτα. Για να ξεκινήσει ένας νέος κύκλος, πρέπει να απομακρύνετε τα χέρια.
- Η λυχνία LED που βρίσκεται στην μπαταριοθήκη αναβοσβήνει όταν το προϊόν βρίσκεται στη λειτουργία βαθμονόμησης, στη λειτουργία προστασίας „κλίση“, στη λειτουργία αλλαγής ευαισθησίας ή αν η στάθμη των μπαταριών είναι χαμηλή και πρέπει να αλλάξθούν.

Συντήρηση και καθαρισμός

- Το φίλτρο νερού μπορεί να καθαριστεί κάτω από τρεχούμενο νερό. Βεβαιωθείτε ότι διατηρείται καθαρό, για να έχετε σωστή ροή νερού και να αποφύγετε την πρόκληση ζημιάς στη βαλβίδα.
- Για την αντιμετώπιση προβλημάτων, ακολουθήστε τη διαδικασία επαναβαθμονόμησης.
- Για να αντικαταστήσετε τις μπαταρίες, αποσυνδέστε την μπαταριοθήκη, τοποθετήστε 4 νέες μπαταρίες AA (δώστε προσοχή στην πολικότητά τους), επαναλάβετε τη σύνδεση και περιμένετε μέχρι να ολοκληρωθεί η βαθμονόμηση.

Πρώτη ενεργοποίηση – Πρώτη βαθμονόμηση

Διαδικασία για την πρώτη ενεργοποίηση της μπαταρίας νεροχύτη ή μετά από μεγάλο χρονικό διάστημα χωρίς τροφοδοσία:

1. Η εγκατάσταση γίνεται σύμφωνα με το εγχειρίδιο οδηγιών.
2. Κατά τη διάρκεια των επόμενων 5 δευτερολέπτων, συνδέστε την μπαταριοθήκη στον σύνδεσμο της ηλεκτρονικής βαλβίδας, τοποθετήστε τη θήκη στην τελική της θέση, απομακρύνετε τα χέρια σας και απομακρυνθείτε.
3. Κατά τη διάρκεια των πρώτων 5 δευτερολέπτων, η λυχνία LED θα αναβοσβήνει 2 φορές ανά δευτερόλεπτο.
 - Θα υπάρξει ροή νερού για 2 δευτερόλεπτα.
 - Η λυχνία LED θα αναβοσβήνει 1 φορά ανά δευτερόλεπτο. Ξεκινάει η βαθμονόμηση.
 Μην χρησιμοποιήσετε την μπαταρία νεροχύτη!
4. Θα υπάρξει ροή νερού για μερικά δευτερόλεπτα.
5. Όταν σταματήσει η ροή νερού, η βαθμονόμηση θα έχει ολοκληρωθεί.
6. Η βαθμονόμηση είναι επιτυχής: Η λυχνία LED θα αναβοσβήσει 2 φορές και θα πραγματοποιηθεί 1 γρήγορη ροή νερού από την μπαταρία νεροχύτη.
7. Η βαθμονόμηση δεν είναι επιτυχής: Η λυχνία LED θα αναβοσβήσει γρήγορα και θα πραγματοποιηθεί μια παρατεταμένη ροή νερού (ή 2 απανωτές ριπές νερού) από την μπαταρία νεροχύτη.

Ελέγξτε την εγκατάσταση και τη θέση των μπαταριών όσον αφορά την πολικότητα στη θήκη και ξεκινήστε μια διαδικασία **επαναβαθμονόμησης**.

Επαναβαθμονόμηση

Απαιτείται επαναβαθμονόμηση, εάν η αντίδραση της μπαταρίας νεροχύτη δεν είναι σωστή ή εάν η εγκατάσταση έχει αλλάξει (μετακίνηση θέσης σωλήνα, μετακίνηση θέσης μπαταριοθήκης...).

1. Ανοίξτε το καπάκι της μπαταριοθήκης και αφαιρέστε μία μπαταρία.
2. Πατήστε τον διακόπτη επί 5 δευτερόλεπτα.
3. Κατά τη διάρκεια των επόμενων 5 δευτερολέπτων, αντικαταστήστε την μπαταρία στη θήκη. Κλείστε το καπάκι, επανατοποθετήστε τη θήκη στην τελική της θέση και απομακρύνετε τα χέρια σας.
Το σύστημα θα ξεκινήσει μια νέα βαθμονόμηση, ακολουθώντας τα βήματα όπως στην παραπάνω „Πρώτη βαθμονόμηση“.

Ενδείξεις λυχνιών LED και προστασία κλίσης

Μπαταρίες με χαμηλή στάθμη	1 αναβόσβημα κάθε 3 δευτερόλεπτα. Αλλάξτε τις μπαταρίες πριν από την απενεργοποίηση του συστήματος. Κάθε φορά που ανοίγει το νερό, θα πραγματοποιείται μια μικρή ριπή νερού που θα μπορεί να δει ο χρήστης (ανάλογα με τη ροή του αεριστήρα νερού της μπαταρίας νεροχύτη).
Τυπικές μπαταρίες	1 αναβόσβημα κάθε δευτερόλεπτο, το σύστημα θα απενεργοποιήσει τη βαλβίδα. Η λυχνία LED θα συνεχίσει να αναβοσβήνει μέχρι να εξαντληθούν οι μπαταρίες.
Άδειες μπαταρίες Κλίση	Το σύστημα είναι πλήρως απενεργοποιημένο. 3 αναβοσβήματα κάθε 2 δευτερόλεπτα, κάτι ενοχλεί τον αισθητήρα, έλεγχος της εγκατάστασης της μπαταρίας νεροχύτη, έλεγχος άλλων ηλεκτρικών/ηλεκτρονικών συσκευών που βρίσκονται κοντά για συμβατότητά τους με τα ηλεκτρονικά πρότυπα.

Προσαρμογή ευαισθησίας: ρύθμιση από 0 έως 5 (Η εργοστασιακή ρύθμιση είναι 3)

Θέση επιλογέα 1 (=ΜΕΓ. ευαισθησία) έως τη θέση 5 (=ΕΛΑΧ. ευαισθησία).

Θέση 0, προτεινόμενη ευαισθησία για την μπαταρία νεροχύτη (εργοστασιακά προεπιλεγμένες παράμετροι)

- Επιλέξτε το νέο επίπεδο ευαισθησίας στον περιστροφικό επιλογέα
- Κλείστε το καπάκι της μπαταριοθήκης
- Επανατοποθετήστε την μπαταριοθήκη στην τελική της θέση.
- Πατήστε το κουμπί για λιγότερο από 2 δευτερόλεπτα (σύνημο πάτημα). Η λυχνία LED θα αναβοσβήσει, οι νέες ρυθμίσεις είναι καταχωρημένες.
- Δοκιμάστε 2 έως 3 φορές τη νέα προσαρμοσμένη μπαταρία νεροχύτη, για να οριστικοποιήσετε τη νέα ρύθμιση. Λάβετε υπόψη: Εάν η προσαρμογή ευαισθησίας πραγματοποιηθεί κατά τη διάρκεια βαθμονόμησης, θα γίνει αυτόματη επανεκκίνηση της διαδικασίας βαθμονόμησης από το σύστημα.

Λειτουργία καθαρισμού:

- Πατήστε το κουμπί για 5 έως 10 δευτερόλεπτα (μεσαίο πάτημα)
- Η βαλβίδα υποχρεώνεται να κλείσει για 60 δευτερόλεπτα - Η λυχνία LED αναβοσβήνει 2 φορές

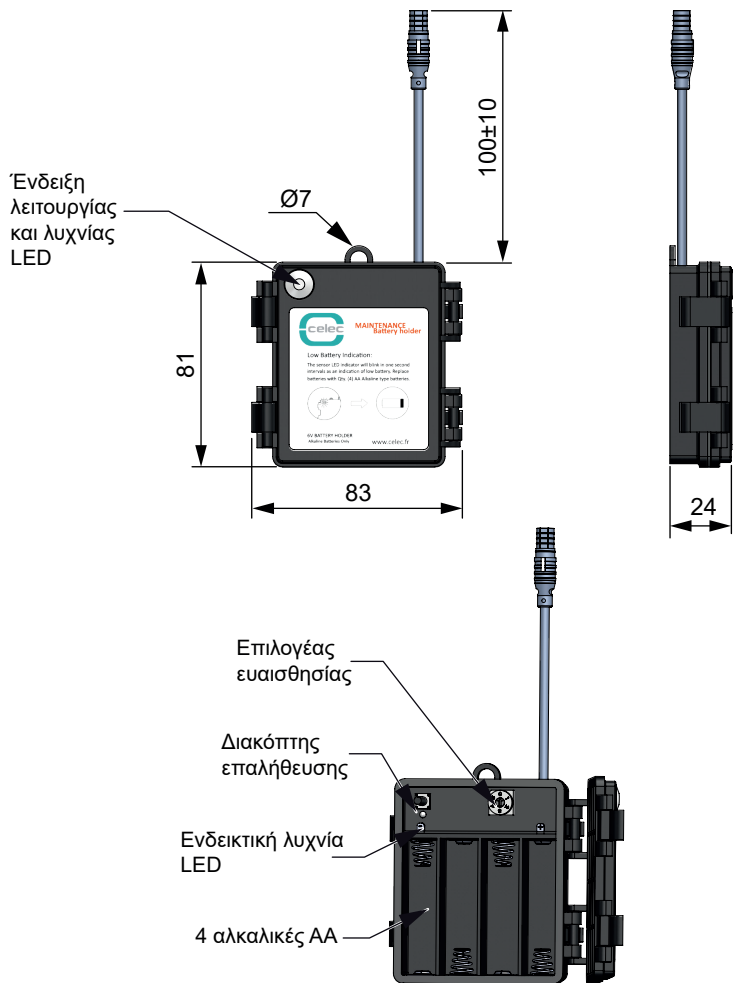
Ροή μεγάλης διάρκειας:

- Πατήστε το κουμπί για 10 έως 15 δευτερόλεπτα (παρατεταμένο πάτημα)
- Η βαλβίδα υποχρεώνεται να ανοίξει για 5 λεπτά - Η λυχνία LED αναβοσβήνει 3 φορές.

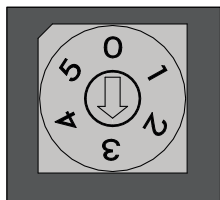
Ανταλλακτικά

Όλα τα εξαρτήματα που πωλούνται με την παρούσα ηλεκτρονική βαλβίδα είναι εξειδικευμένα και διασφαλίζουν την καλή λειτουργία του συστήματος. Μην τα αντικαταστήσετε με προϊόντα τρίτων κατασκευαστών και επικοινωνήστε με τον μεταπωλητή σας.

Μπαταριοθήκη με επιλογή ανίχνευσης



Επιλογέας ευαισθησίας



Επιλογέας για επαγωγικό αισθητήρα **προσέγγισης**

- 1 - ΜΕΓ. ευαισθησία
- 2 -
- 3/0 - έως
- 4 -
- 5 - ΕΛΑΧ. ευαισθησία

Πληροφορίες:

- Μπαταρίες: 4 αλκαλικές AA
- Καλώδιο / σύνδεσμοι ULPVC
- Καλώδιο PVC >80 °C.
- Θήκη IP55
- REACH, ROHS, SVHC

Información general

Instalación

- Lea este manual de instrucciones con atención antes de comenzar con la instalación.
- El grifo no se puede instalar en un lavabo metálico.
- Asegúrese de que no haya nada en un radio de 15 centímetros alrededor del grifo (marco de metal del espejo, dispensador de jabón, etc.)
- Drene y limpie las tuberías antes de instalar el grifo.
- Asegúrese de que solo haya productos electrónicos certificados (CE, UL, etc.) cerca del grifo para un rendimiento óptimo.
- Espere a usar el grifo cuando la calibración haya terminado. No lo toque, y aléjese hasta que la luz LED deje de parpadear.

Funcionamiento

- Apertura y cierre automáticos al detectar las manos.
- Antidesperdicio: el tiempo de seguridad garantiza que el flujo de agua cese tras 30 segundos. Para comenzar un nuevo ciclo, retire las manos.
- La luz LED que hay en la caja de baterías parpadeará cuando el producto esté en modo calibración, modo protección del «nivelador», modo cambio de sensibilidad o si las baterías están casi agotadas y necesitan reemplazarse.

Mantenimiento y limpieza

- El filtro de agua se puede limpiar bajo el grifo encendido para garantizar que esté limpio y que el agua fluye correctamente y evitar así que la válvula se dañe.
- Para diagnosticar averías, siga el procedimiento de recalibración.
- Para sustituir las baterías, desconecte la caja de baterías, inserte 4 baterías nuevas AA (preste atención a la polaridad), vuelva a conectarla y espere a que la nueva calibración finalice.

Primera conexión, primera calibración

Procedimiento para la primera vez que se conecte el grifo o para después de una larga temporada sin conexión:

1. La instalación ha de llevarse a cabo según lo indicado en el manual de instrucciones.
2. Durante los 5 segundos siguientes, conecte la caja de baterías al conector de la válvula, instale la caja en la posición final, retire las manos y apártese.
3. La luz LED parpadeará 2 veces por segundo durante los primeros 5 segundos.
 - El agua fluirá durante 2 segundos.
 - La luz LED parpadeará 1 vez por segundo. Comienza la calibración: ¡no use el grifo!
4. El agua fluirá durante unos segundos.
5. Cuando el flujo de agua cese, la calibración habrá terminado.
6. Calibración completada con éxito: la luz LED parpadeará 2 veces y saldrá 1 chorro rápido de agua.
7. Calibración no completada: la luz LED parpadeará de forma rápida y un chorro largo de agua (o 2 explosiones de agua seguidas) saldrá del grifo.

Compruebe la instalación, verifique la polaridad de las baterías en la caja e inicie un proceso de **recalibración**.

Recalibración

La recalibración es necesaria si el grifo no reacciona correctamente o si se ha modificado la instalación (cambio de posición de la manguera, cambio de posición de la caja de baterías, etc.).

1. Abra la caja de baterías y retire una de las baterías.
2. Mantenga pulsado el interruptor durante 5 segundos.
3. Durante los siguientes 5 segundos, reemplace la batería de la caja de baterías. Cierre la tapa, vuelva a colocar la caja en la posición final y retire las manos.

El sistema reiniciará el proceso de calibración siguiendo los pasos indicados en «**primera calibración**».

Indicadores LED y protección del nivelador

Batería baja	1 parpadeo cada 3 segundos. Cambie las baterías antes de que el sistema se apague. Una pequeña explosión visual de agua ocurrirá cada vez que se abra el agua (en función del flujo del aireador del agua del grifo).
Baterías defectuosas	1 parpadeo cada segundo. El sistema ha cerrado la válvula. La luz LED seguirá parpadeando hasta que la batería se agote por completo.
Batería agotada	El sistema se apagará por completo.
Nivelador	3 parpadeos cada 2 segundos: hay algún problema en el sensor. Compruebe la instalación del grifo y si otros dispositivos eléctricos/electrónicos cercanos cumplen con la normativa electrónica.

Ajuste de la sensibilidad: ajustes entre 0-5 (El ajuste de fábrica es 3)

Posición del selector 1 (=sensibilidad MÁXIMA) a posición 5 (=sensibilidad MÍNIMA).

Posición 0, sensibilidad recomendada para el grifo (ajustes de fábrica por defecto)

- Seleccione el nuevo nivel de sensibilidad en el selector giratorio.
 - Cierre la tapa del portabaterías.
 - Vuelva a colocar el portabaterías en la posición final.
 - Presione el botón durante menos de 2 segundos (pulsación corta). La luz LED parpadeará, se registrarán los nuevos ajustes.
 - Pruebe los nuevos ajustes del grifo entre 2 y 3 veces para finalizar la configuración.
- Importante: si el ajuste de sensibilidad se realiza durante la calibración, el sistema reiniciará el proceso de calibración de forma automática.

Modo limpieza:

- Presione el botón durante entre 5 y 10 segundos (pulsación media)
- La válvula debe permanecer cerrada durante 60 segundos - La luz LED parpadea 2 veces

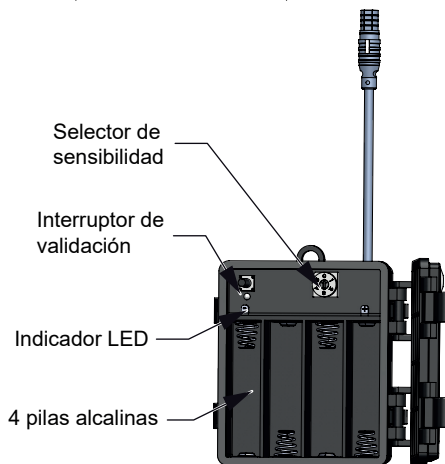
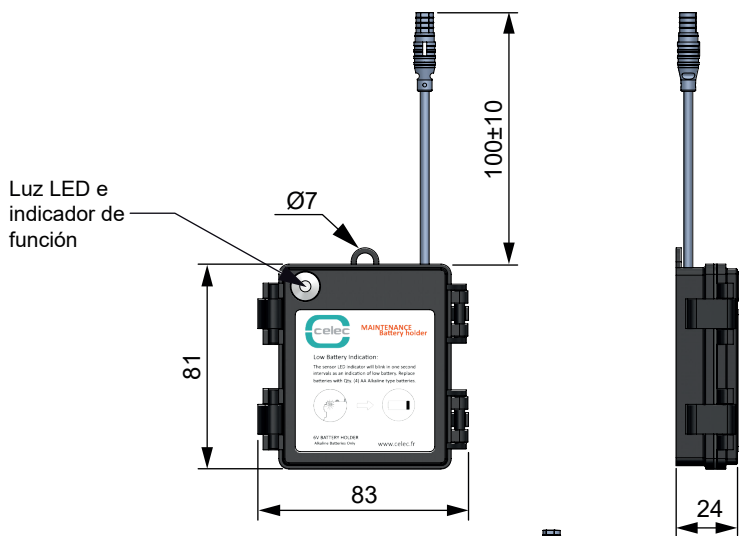
Descarga larga:

- Presione el botón entre 10 y 15 segundos (pulsación larga)
- La válvula debe permanecer abierta durante 5 minutos - La luz LED parpadea 3 veces.

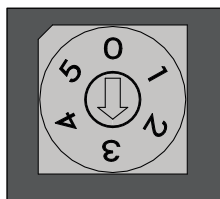
Partes sueltas

Todas las partes que se venden con esta válvula electrónica son específicas y aseguran el buen funcionamiento del sistema. No las reemplace con productos de terceros, y contacte con su distribuidor.

Caja de baterías con selector de detección



Selector de sensibilidad



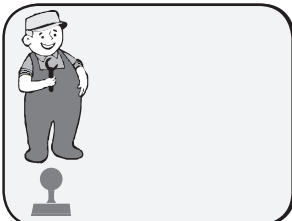
Selector para sensor capacitivo micro **PROXY**

- 1 - Sensibilidad MÁXIMA
- 2 -
- 3/0 - a
- 4 -
- 5 - Sensibilidad MÍNIMA

Información:

- Baterías: 4x AA Alcalinas
- Cable / conectores UL-PVC
- Cable PVC >80 °C.
- Soporte IP55
- REACH, ROHS, SVHC

0424 / A 869 111



Ideal Standard (UK) Ltd.
The Bathroom Works
National Avenue
Hull HU5 4HS
England



Ideal Standard International NV
Corporate Village - Gent Building
Da Vincilaan 2
1935 Zaventem
Belgium



www.idealstandard.com